



# Bản tin

C O L A M

Số 65

Địa chỉ liên lạc : 7169 Santa Isabel Dr Buena Park, CA 90620

3/2014

## BAN HUYNH TRƯỞNG LIÊN ĐOÀN

Liên Đoàn Trưởng:  
Tr. Vinh Trưởng (714) 548-6746  
E-mail : vinh\_truong88@yahoo.com

Liên Đoàn Phó :  
Tr. Lee Alina (714) 308-0372  
Tr. Mai Anh (Trish) (714) 312-9488

Các Trưởng Phụ Tá :  
Tr. Trần Nghĩa (213) 519-8882  
Tr. Kathy Văn (714) 728-5236  
Tr. Trần Khoa (714) 204-6886  
Tr. Lý Nhật Hui (714) 308-0194  
Tr. Trần Định (714) 658-0654  
Tr. Mathew Mai (714) 901-2269  
Tr. Christine Nguyễn (714) 791-1670  
Tr. Brainy Vũ (714) 747-1798  
Tr. Juile Huỳnh (714) 905-6716

<http://www.liendoanchilinh.com>

## Ban Bảo Trợ :

Trưởng Ban: (714) 589-4360  
Anh Danny Bùi  
[dannyb2629@yahoo.com](mailto:dannyb2629@yahoo.com)

Phụ Tá: (714) 360-4994  
Anh Trần Lê

Thủ quỹ: (714) 696-4810  
Chị Đặng Chi

Thư Ký : (714) 478-6445  
Chị Võ Minh Thu

Xã Hội: (714) 495-8785  
Anh Nguyễn Như Nhạc

BanẨm Thực : (714) 251-1201  
Anh Việt Phan

Văn Nghệ : (714) 489-3629  
Anh Phạm Hiển

Thể Thao : (714) 467-6370  
Anh Nguyễn Triệu

Hướng Dẫn Việt Ngữ : (714) 369-3884  
Anh Trần Thuân

Đ.D Thanh: (714) 467-8781  
Anh Đỗ Hoàn

Đ.D Thiếu Nam: (310) 663-8455  
Anh Lê Khải

Đ.D Thiếu Nữ: (714) 726-1594  
Chị Thảo

Đ.D Sói Nam: (714) 926-4729  
Anh Trần Dũng

Đ.D Chim Non: (310) 748-7205

Chị Tôn Nữ Thị

## Nguồn Thật...

Cả thế giới đang theo dõi vụ khủng hoảng tại đất nước nhỏ bé Ukraine, xem biến cố này có ảnh hưởng thế nào đến kinh tế toàn cầu? Sự can thiệp của Liên bang Nga có thể đưa đến các biện pháp trừng phạt của Hoa Kỳ và Âu Châu hay không?... Chỉ vì không tôn trọng ý kiến của đa số người dân và sự thiếu sáng suốt của giới lãnh đạo đã đưa đất nước đến những biến loạn chính trị trong ba tháng qua của người dân Ukraine mà hậu quả là sự can thiệp của Nga và các nước Tây Phương.

Trong vấn đề thương mại, không thiếu những công ty và cơ sở cùng sản xuất tương tự những sản phẩm cho người tiêu thụ. Nếu chúng ta chỉ sử dụng sản phẩm của một cơ sở sản xuất thì liệu chúng ta có thể tránh sự tăng giá bất chợt hay là để sự cạnh tranh nhằm giúp người tiêu thụ nhận được sản phẩm tốt và rẻ?

Các quốc gia Tây phương thường không cho phép sự độc quyền quá giới hạn để đưa đến sự khủng hoảng kinh tế và thị trường tiêu thụ trong xã hội, trong khi các quốc gia đang phát triển lại không thể giới hạn được khi cả hai khối cùng vì quyền lợi nhằm tranh thủ củng cố sự sống còn cho chính quyền lợi của mình.

Trong Phong Trào Hướng đạo, tuy rằng chúng ta có cùng một nguyên lý, lời hứa và các điều luật nhưng mỗi Hội Hướng Đạo của từng quốc gia, về hình thức có khác nhau nhưng nội dung đều dựa trên nguyên lý chung để hướng dẫn đoàn sinh. Mỗi đơn vị, mỗi huynh trưởng cầm đoàn có thể linh động áp dụng những cách thức, phương pháp khác nhau nhưng không thể vượt ra ngoài nguyên lý của Phong Trào. Dĩ nhiên, khi áp dụng nguyên lý căn bản của Phong Trào, chúng ta cũng cần có sự cập nhật cho phù hợp với hoàn cảnh, không gian, thời gian và ngay cả đối tượng được hướng dẫn.

Đối với Hướng Đạo Việt Nam nói chung, Hướng Đạo gốc Việt riêng, chúng ta tạm thời không là thành viên của tổ chức Hướng Đạo Thế Giới, nhưng chúng ta vẫn luôn hành xử đúng tư cách của một hội viên, vẫn dùng nguyên lý của Phong Trào làm nền tảng trong công tác huấn luyện Trưởng, đồng thời chúng ta luôn học hỏi những phương pháp của các Hội bạn lâu trau dồi khả năng để có thể tự giáo dục và hướng dẫn giáo dục trẻ. Rõ ràng chúng ta đã cố gắng hết sức trong công tác bảo tồn văn hóa và truyền thống tốt đẹp bằng cách cùng chung một lý tưởng qua Luật và Lời Hứa Hướng Đạo để có thể sống và hành xử của một Hướng Đạo Sinh xứng đáng đối với sự tín nhiệm của các bậc phụ huynh, không thẹn đối với các bậc đàn anh đi trước đã dày công sáng lập và gìn giữ ...

# Tạp Ghi Phụ Huynh ...

## Thiếu Hiking, Crystal Cove

Sau những ngày vui Xuân, đón Tết Giáp Ngọ cùng với gia đình, các em thiếu sinh Liên Đoàn Chí Linh hăng hái trở lại sinh hoạt và cùng nhau đi hiking tại Crystal Cove, Newport Beach, CA vào ngày 15 tháng 2, 2014.

Cũng như tất cả phụ huynh khác, dù bận rộn thế nào đi nữa, tôi cũng phải sắp xếp thời gian dành cho con trong mọi sinh hoạt hàng ngày, đặc biệt hơn hết là những sinh hoạt Hướng Đạo. Thế là tôi tình nguyện làm tài xế vừa chở cậu con trai của mình, vừa chở các em khác trong đoàn cùng đi. Tập hợp tại địa điểm sinh hoạt hàng tuần từ lúc 8 giờ sáng, sau khi điểm danh, phân phối xe chuyên chở tất cả đoàn sinh, chúng tôi hăng hái vui vẻ lên đường.



Là cư dân của Orange County đã lâu, thế nhưng địa danh Crystal Cove State Park lại thật xa lạ với tôi. Nhờ máy chỉ đường đi, xe chúng tôi đến được địa điểm không khó khăn. Chẳng bao công đưa bọn trẻ đến nơi, trên con đường rất bận rộn xe cộ ngược xuôi, Pacific Coast Highway, khoảng giữa Corona del Mar và Laguna Beach, khung cảnh bên trái là núi đồi, bên phải là bãi biển Pacific Ocean trải dài hiện ra trước mắt, tôi chắc rằng ai cũng phải trầm trồ ngợi khen bức tranh thật tuyệt đẹp.

Sau khi tập hợp và chụp hình cả đoàn lưu niệm, các em được các Trưởng cẩn dặn những điều cần thiết trước khi bắt đầu cuộc đi bộ đường dài trên đồi núi. Nhìn những khuôn mặt vui tươi, rạng rỡ của các em, tôi tin chắc các em sẽ có một ngày thật vui và đáng nhớ. Một vài phụ huynh cùng đi theo đoàn, chắc hẳn một phần lo lắng cho con em mình không quen đi bộ đường dài nên cần phải đi

theo săn sóc, một phần cũng muốn thử sức của mình xem Riêng cậu con cưng của tôi, đã đến cái tuổi gọi là “tin ấy giờ (teenager) rồi thì nó chẳng muốn Ba Mẹ đi theo một bên vì như thế nó cảm thấy xấu hổ với bạn bè chung quanh. Hơn thế nữa, tôi lại muốn bản thân thử thách, tôi chọn con đường “Ở Lại Nhe Em” xem mình có đủ sức chịu đựng để cậu con cưng tự lo, tự lăn lộn một mình hay không?

Tưởng rằng tôi phải một mình ở lại ngồi chờ, nghe sóng vỗ, làm thơ con cóc hay ngâm thơ Lục Văn Tiên...cho hết vài tiếng đồng hồ để chờ đón các em về, nhưng may mắn thay, bãi cát nơi tôi ngồi chờ, lại là địa điểm của các em dừng chân nghỉ ngoi và ăn trưa. Sẵn máy chụp hình cầm trên tay, tôi đã được dịp may ghi lại những hình ảnh thật thân thương và hiếm hoi này của các em. Sau khi ăn trưa các em thiếu nam được dịp đua nhau nhảy xuống nước, vui đùa với sóng biển. Dù nước biển có lạnh淙 đến đâu, các em cũng muốn gần gũi với thiên nhiên và thử thách cơ thể có chịu đựng nổi sự lạnh淙 hay không. Các em nữ ngần ngại hơn, gương mặt cũng hớn hở không kém khi chỉ đưa đôi chân trần sẵn sàng mồi những vật sóng vào thăm. Trên bãi cát, một số em nam tụm lại năm bảy đứa đào hố lấp hết nửa thân người một em khác. Nơi kia, các em nữ đang nhâm nhi miếng bánh mì dưới bầu trời rực nắng. Trong khi các Trưởng vừa nghỉ ngoi nhưng mắt vẫn dõi trông chừng các em vui chơi cho được an toàn. Tôi thấy trong lòng hạnh phúc hơn bao giờ hết. Những giây phút này rồi sẽ qua mau, nhưng những kỷ niệm này chắc hẳn sẽ theo mãi các em trên bước đường tương lai sau này.



Trên đường về, tôi thầm nghĩ các em đã biết lợi dụng sự ưu đãi của ơn trên ban cho thời tiết trong lành, ấm áp, thêm vào sự hướng dẫn nhiệt tâm của các Trưởng để có được một ngày sinh hoạt lành mạnh, hữu ích. Thế hệ con em của chúng ta sống nơi súi người, hàng ngày ngoài

những sinh hoạt trước, sau và trong giờ học tại trường, chúng lại còn bận rộn với biết bao nhiêu là sinh hoạt khác, nào là tham gia thể thao, học võ, học đàn, học nhạc, đi lẽ, đi chùa... Tất cả những sinh hoạt đó đều tốt cả nhưng chỉ riêng sinh hoạt Hướng Đạo, với những dịp hiking như thế này, các em vừa được vui đùa bên nhau, vừa gần gũi thiên nhiên, hít thở không khí trong lành, vừa huấn luyện thể dục, vừa học hỏi kỹ năng sử dụng la bàn, tìm kiếm phương hướng, chia sẻ tinh thần đồng đội và nhiều, nhiều hơn nữa.

Tôi ước mong rằng sẽ có thêm nhiều phụ huynh cùng ý tưởng như tôi, sẵn sàng dành mọi nỗ lực giúp con em mình tránh đi những giờ phút tẻ nhạt trước màn ảnh TV, hay bị lôi cuốn hàng giờ vào những video games, chuyện trò trên mạng hay điện thoại cầm tay mà thay vào đó là tham gia vào những giờ phút sinh hoạt lành mạnh, hữu ích ngoài trời của Liên Đoàn, để các em có thể trau dồi những kỹ năng trí tuệ, đạo đức và chuẩn bị vào đời một cách vững vàng.

Thành thật cảm ơn tất cả các Trưởng đã nhiệt tâm hướng dẫn các em trong mọi sinh hoạt.

Phụ huynh Thiếu Nam

Khổng Thanh-Liên

**Thiên nhiên có mùa xuân trong lành. Và chúng ta , những con người, theo gương ấy: chúng ta thanh lọc trí óc và khí huyết bằng cách đi ra ngoài trời để cắm trại hay du hành.**

**Baden Powell**



## Nhật Ký Liên Đoàn:

### Phát Quà Giáng Sinh :

Vẫn theo thông lệ hằng năm, Liên đoàn Chí Linh một lần nữa đã tham gia vào chương trình tổ chức Niềm Mơ Ước Mùa Giáng Sinh do Little Saigon Foundation chủ xướng, tuy tình hình kinh tế không cho phép Ban tổ chức có thể trang bị quà phát cho các em, nhưng những gian hàng trò chơi cũng tạo cho các em có được niềm vui trong mùa giáng sinh năm nay.

Các phụ huynh vẫn giúp thực hiện trang hoàng trên sân khấu như mọi năm



### Tiệc Giáng Sinh và COH:

Cùng ngày phát quà Giáng Sinh, thứ bảy 21 tháng 12 năm 2013, Liên đoàn đồng thời tổ chức một buổi lễ trao đăng thứ và tiệc Giáng sinh cho Liên đoàn.

Thanh sinh Khang Đổ nhận đăng thứ Đại Bàng ( BSA Eagle Scout), các Thanh sinh Kevin Trần, Kevin Tạ và Martin Nguyễn nhận Silver Award dành cho Ngành Thanh của BSA ( Venturing Silver Award)



## **Ngành Ấu di Săn:**

*Chủ nhật ngày 19 tháng giêng, 2014, Ngành Ấu Liên đoàn đã tổ chức chuyến đi săn tại dãy Thiên Văn vùng Los Angeles.*



## **Liên đoàn sinh hoạt đầu năm:**

Từ nhiều năm nay, cứ mỗi khi Tết Nguyên Đán vào chủ nhật đầu tiên của năm mới, Ban huynh trưởng thay cho chương trình sinh hoạt bằng hình thức sinh hoạt vui xuân, từ Trưởng đến đoàn sinh không mặc đồng phục hướng đạo, thay vào đó, các em được khuyến khích chọn những quần áo mới, đẹp theo phong tục tại quê nhà, các em sinh hoạt những trò chơi dân gian hay cổ truyền, sau đó nhận lì xì đầu năm từ Trưởng do Ban phụ huynh tài trợ.

Năm nay, thật đặc biệt là các em Ấu đã tổ chức một đội Lân rất hấp dẫn và khá chuyên nghiệp.



## **Liên Thiếu Thám Du :**

Nhằm giúp các Hướng Đạo sinh có những nghiên cứu thiên nhiên, thứ bảy, 15/2/2014 liên Thiếu đoàn đã tổ chức một buổi thám du tại Crystal Cove State Park.

Với 42 Hướng đạo sinh cùng các Trưởng có một buổi thám du đầy lý thú. Chi tiết xin đọc phần tạp ghi Phụ Huynh ở trang 2).

## **Kết Thân :**

*Ngày 24 tháng giêng, Thanh đoàn của Chí Linh và Trùng Dương cùng kết thân qua cuộc họp mặt dưới hình thức văn nghệ .*



## **Pictures Day :**

Sáng chủ nhật, 16/2/2014 liên đoàn tổ chức ngày chụp hình nhằm chuẩn bị tham gia trại họp bạn Thắng Tiến 10 vào mùa hè năm nay, sự thuận tiện bởi liên đoàn có những phụ huynh là những chuyên viên chuyên nghiệp nên các đơn vị có những tấm ảnh thật ấn ý, một buổi sinh hoạt với các anh ( chị) "phó nhòm" nhiều lý thú.



## **Chào Cờ Đầu Năm :**

Là thành viên của Miền Tây Nam Hoa Kỳ đồng thời thuộc Nhóm Liên Kết, Liên đoàn Chí Linh tham dự Chào Cờ Đầu Năm hàng năm kể từ khi thành lập đến nay, vì thời tiết nên năm nay, buổi lễ được dời trễ 1 tuần, thay vì ngày 2 tháng 3 đã được dời vào ngày 9 tháng 3 năm 2014 tại Huntington Beach Park.



## Sinh Hoạt Hội Chợ :

Qua sự yêu cầu của Ban Tổ Chức, Toán Tráng Hồng Đức đã thực hiện một cầu khỉ tại hội chợ Tết do Trung Tâm Việt Ngữ Hồng Bàng tổ chức và Thanh đoàn cũng đã đến hội chợ thực hiện buổi lễ chào cờ khai mạc và sinh hoạt.



## Mừng LĐ Chi Lăng 35 năm thành lập :

Thay cho Ban Huynh Trưởng Liên đoàn, Trưởng Khoa Trần đã đến tham dự tiệc kỷ niệm 35 năm ngày thành lập vào dịp kỷ niệm sinh nhật lần thứ 157 của Baden Powell ( Người sáng lập Phong trào Hướng Đạo Hoàn vũ )



## Huy Hiệu Rừng :

Ngày 6 tháng 3 vừa qua, Tr. Trần Thiên Định chính thức nhận trách nhiệm Khóa Trưởng khóa Huy Hiệu Rừng do Châu Orange County tổ chức, khóa mang danh số W4-39-14-1. Tr. Định là Trưởng gốc Việt đầu tiên đảm trách vai trò này thuộc Châu Orange county



## Tin Sinh Hoạt Khắp Nơi :

### Gây Quỹ Cứu Trợ :

Tiếp tục công tác cứu trợ nạn nhân tại Phi Luật Tân, Miền Tây Nam Hoa Kỳ đã phát động đến từng đơn vị tùy hoàn cảnh và hình thức gây quỹ, cùng đóng góp qua lời kêu gọi của Ban Thường Vụ :

- Liên Đoàn Chí Linh đã tổ chức laic quyên và gửi về Miền Tây Nam Hoa Kỳ số tiền US \$1,100.00.
- Liên Đoàn Hoa Lư cũng đã tổ chức buổi rửa xe gây quỹ. Thứ bảy, ngày 14/12/2013 tại Cây xăng Chevron góc đường Bolsa và Ward đã thu được tổng số tiền là \$864.00.
- Sáng hôm Chủ Nhật, 22 tháng 12, Liên Đoàn Hướng Việt đã tham gia buổi rửa xe gây quỹ tại khu thương mại góc Westminster và Brookhurst, Garden Grove. Liên Đoàn Hướng Việt tổ chức buổi rửa xe gây quỹ này là theo lời kêu gọi của Hội Đồng Trung Ương / Hướng Đạo Việt Nam. Nhưng trước đó, ngay sau cơn bão tàn khốc đến Philippines làm thiệt hại lớn các tỉnh miền Trung khiến hàng ngàn người chết và mất tích, hàng trăm ngàn người bị mất nhà mất cửa đang đối diện với những khó khăn thiếu thốn cùng cực thì các em trong liên đoàn đã kêu gọi nhau đi nhặt chai, lon bia, thu gom tiền cắc rơi vãi trong nhà và cùng nhau tổ chức các buổi bán garage sale để thu nhặt từng đồng gom góp cho Liên Đoàn cùng gây quỹ với các đơn vị bạn khắp nơi.



## LIÊN ĐOÀN ĐẤT VIỆT - HOUSTON TX

Chiều Chủ Nhật, 5 tháng 1 năm 2014 vừa qua, LĐ Đất Việt - Troop 815 BSA đã tổ chức buổi Eagle Scout Court Of Honor cho 2 HĐS Jeffrey Thân Trọng Khoa và Connor Thân Trọng Khánh thuộc Thiếu Đoàn Lam Sơn Troop 815 BSA sau 8 năm sinh hoạt HD từ Cub Scout, Boy Scout và vừa hoàn tất chương trình hướng đạo sinh Đại Bàng trong năm qua.

Buổi lễ đã diễn ra trong không khí trang nghiêm và thân ái với sự hiện diện đông đủ các trưởng và phụ huynh cùng các đoàn sinh LĐ Đất Việt.

Khách mời, ngoài một số thân hữu và gia đình của 2 tân Eagle Scout, còn có rất đông các Trưởng và HĐS các Liên đoàn bạn trong vùng đến tham dự. Đặc biệt có sự hiện diện của Tr Ngô Vinh Khoa, Trưởng đại diện HDTU/HDVN Miền Trung Hoa Kỳ và Tr Phạm Ngọc Phước, nguyên Scoutmaster của Troop 815 trong những năm đầu thành lập đoàn, Tr. Ngô Thủy, cựu LĐT LĐ Đất Việt. Càng đặc biệt hơn, nhân mùa lễ đầu năm 2014 hầu hết các Eagle Scout của Đất Việt như Chris, Matthew, Khôi, Kevin, Michael đã về từ UT Austin, San Antonio, Texas A&M khắp nơi cùng với Eagle Scouts thân niên Alex Long Phạm của LĐ La Vang đã bay về tổ hội ngộ mùa Xuân và chung vui cùng Connor và Jeffrey Tân vừa vinh dự trở thành Tân HĐS Đại Bàng của đội Eagle Scout Đất Việt đầy triển vọng.

**Lễ Ra mắt Liên đoàn Hải Đăng, tại Sacramento, CA;** Lúc 2 giờ chiều ngày thứ bảy, 4 tháng 1 năm 2014 tại hội trường Trung tâm sinh hoạt cộng đồng Người Việt quốc gia Sacramento, tọa lạc tại số 6270 Elder creek road, Sacramento, CA 95824. Liên đoàn Hải Đăng là Liên Đoàn thứ hai tại Sacramento, sau liên đoàn tiên khởi Lạc Việt đã do trưởng Nguyễn xuân Mộng thành lập từ năm 1984- thực hiện lễ ra mắt

Sau nghi thức chào cờ, lễ phong nhậm chức vụ LĐ trưởng và phó được trưởng Nguyễn mạnh Kym, đại diện trưởng Lê quang Tuấn, ủy viên đại diện Hội đồng trung ương HDVN miền tây bắc Hoa kỳ đảm nhiệm đến trưởng Nguyễn hữu Phi, LĐ trưởng và trưởng Nguyễn Raymond Nhựt, LĐ phó

Chương trình tiếp nối rất đặc sắc là phần chiều hình trực tiếp các lời chúc mừng từ các nhân vật HD quan trọng và từ nơi rất xa. Thoạt tiên là trưởng Võ thành Nhân, chủ tịch Hội đồng trung ương HDVN, đang công tác tại Philippine, kế tiếp là từ San Jose, CA trưởng Lê quang Tuấn, Đại diện miền Tây bắc Hoa kỳ, rồi trưởng Đăng Lan, Liên đoàn Vạn Kiếp gửi về từ Bangkok, Thái lan, và phần chúc mừng của trưởng Nguyễn tấn Đệ, phát hình từ Văn phòng trung ương Hội HD Hoa kỳ ở Dallas, Texas, dịp này trưởng Đệ giới thiệu trưởng Scott Teare, Tổng thư ký Văn phòng Hướng đạo thế giới, trực tiếp nói lời chúc mừng LĐ Hải đăng từ Thụy sĩ. Đây là niềm hân diện và đặc ân cho LĐ Hải Đăng và mang lại nhiều xúc động.

Được biết LĐ Hải đăng hiện có 3 đơn vị nam HD gồm

Ấu đoàn, thiếu đoàn và thanh đoàn đều mang danh số BSA 989, và 2 đơn vị nữ HD gồm ấu đoàn và thiếu đoàn mang danh số GSUSA 1113. Hàng tuần LĐ Hải đăng sinh hoạt ngay tại trung tâm sinh hoạt cộng đồng Sacramento vào mỗi chiều chủ nhật từ 1 giờ 30 đến 3 giờ 30.



#### Gia Đình Bách Hợp Nam Cali :

Trong chương trình thăm nhau của Gia Đình Bách Hợp Nam Cali, một buổi họp mặt nhiều lý thú đã được thực hiện vào chiều ngày thứ bảy, 11/1/2014 với 7 thành viên cùng nhau đến từ gia Tr. Sóc vui vẻ Nguyễn Đức Lập thăm hỏi, họp mặt và chuyện trò trong tình thân Hướng Đạo .

Đồng thời vào dịp kỷ niệm lần thứ 157 ngày sinh của Baden Powell—Sáng



lập Phong Trào Hướng Đạo Hoàn Vũ— Gia Đình Bách Hợp cũng đã tổ chức một buổi lễ long trọng tại nhà hàng với sự tham dự của Liên đoàn Chí Linh và Hoàng Sa, xin mời thưởng thức chương trình qua trang mạng : [www.youtube.com/watch?v=z8LF8U2VGWo&feature=youtu.be](http://www.youtube.com/watch?v=z8LF8U2VGWo&feature=youtu.be)

Trong dịp này, 4 vị cựu Gia Trưởng kể từ khi thành lập Gia Đình Bách Hợp Nam Cali đều có mặt gồm có quý Trưởng Đinh Xuân Phúc, Trần Trọng An-Sơn, Trần Đức Hạnh và Nguyễn Khanh.



**Thuyết Trình Chương Trình cập Nhật của BSA :**  
 Trước ngày 12 tháng Giêng, 2014, Ủy Ban Quốc Gia HĐVN thuộc Hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ đã tổ chức một buổi thuyết trình dành cho các Trưởng gốc Việt tại văn phòng Châu Orange County.

Hơn 50 Trưởng thuộc hầu hết các Liên đoàn trong vùng đã cử đại diện tham dự. Chương trình buổi thuyết trình gồm có những thay đổi về chương trình cho cả ba Ngành của Hội, những điểm đáng chú ý gồm có :

1- *Bắt đầu tháng 5, 2015 Ngành Thanh sẽ hoàn toàn thay đổi về chương trình thăng tiến và dùng Luật và Lời Hứa Hướng Đạo như Ngành Thiếu.*

2- *Bắt đầu tháng 5/2015 Ngành Ấu ngoài việc thay đổi Luật và Lời Hứa Hướng Đạo giống như Ngành Thiếu, đăng thứ Arrow of Light sẽ được hủy bỏ thay vào đó là một chương trình đăng thứ phụ hợp hơn đối với lứa tuổi này.*

3- *Ngành Thiếu sẽ được bổ túc vào chương trình qua các phần liên quan tâm linh, sức khỏe và đạo đức.*

Dương, Văn Lang và Hoa Lư.

-Cổng Làng do Liên Đoàn Trường Sơn và Văn Lang.

-Hình thánh Gióng giết giặc Ân do Liên Đoàn Hoa Lư

-Đẹp và tháo gỡ: Liên Đoàn Hướng Việt, Trường Sơn, Văn Lang và Hoa Lư.

-Tất cả quý Trưởng Niên và quý Trưởng đến tham dự Lễ Chào Cờ đông đủ nhất từ trước đến nay.



#### **Liên Đoàn Hoàng Sa:**

Ngày 19 tháng giêng, 2014, một buổi lễ đơn sơ nhất rất trang trọng do Liên đoàn Hàng Sa tổ chức .Tham dự buổi lễ với sự hiện diện của quý Trưởng Trần Xuân Đức ( Phó Chủ Tịch Hội Đồng Trung Ương / Hướng Đạo Việt Nam – Liên Đoàn Hùng Vương), Nguyễn Trí Tuệ ( Tổng thư ký HĐTU /HĐVN- Liên Đoàn Hoa Lư), Nguyễn Tư Nhân ( Ủy Viên Miền Tây Nam Hoa Kỳ HĐTU /HĐVN – Liên đoàn Lam Sơn), Hồ Đăng ( Ủy viên liên lạc Hướng Đạo Trưởng Niên HĐTU /HĐVN), Lý Nhật Hui, Trần Nghĩa ( Liên đoàn Chí Linh) cùng một số Trưởng Niên thuộc Làng Quảng Tế.

Sau nghi thức chào cờ, 2 em Hướng Đạo Sinh đã đọc sơ lược tiểu sử Cố Trung Tá Ngụy văn Thủ bằng song ngữ, sau đó, Thiếu Trưởng Thiếu Đoàn Ngụy văn Thủ là Tr. Tuấn đã trình bày về quần đảo cùng hải chiến Hoàng Sa bằng Anh ngữ để các em hiểu rõ về chủ quyền và lịch sử Việt Nam. Chương trình được nối tiếp là phần dâng hương trước bàn thờ của tất cả quan khách, các Trưởng, các Phụ huynh và toàn thể Hướng Đạo Sinh.



#### **Chào cờ đầu năm tại Hội Chợ Tết:**

Tuần qua, từ 7 đến 9 tháng 2, 2014, trong khuôn viên Hội Tết Sinh Viên Giáp Ngọ 2014 vừa qua, Hội Đồng Trung Ương - Hướng Đạo Việt Nam phối hợp với Miền Tây Nam Hoa Kỳ đã có những sinh hoạt bao gồm có Nghi thức Chào Cờ Khai Mạc và Bế Mạc trong Làng Việt Nam, 3 gian lều triển lãm, 5 gian lều trò chơi và thủ công Hướng Đạo.

-Liên Đoàn Trùng Dương và Liên Đoàn Hướng Việt thực hiện toàn Hầu KỲ cho Lễ Chào Cờ Khai Mạc và Bế Mạc

-Đoàn Lân của Liên Đoàn Văn Lang

-Diêu hành gian hàng trò chơi và thủ công Hướng Đạo: Liên Đoàn Lam Sơn, Trường Sơn, Hoa Lư, Hướng Việt, Văn Lang, Trùng Dương,

-Gian hàng triển lãm do Trưởng Hồ Đăng phụ trách.

-Đóng góp các sinh hoạt trong Làng như toán rước kiệu, đám cưới đầu xuân, v.v Liên Đoàn Trường Sơn, Trùng

## **Thắng Tiến 10 :**

Theo chương trình dự trù của ban Tổ Chức Trại Họp Bạn Thắng Tiến 10, một Ngày Huấn Luyện và Triển Khai công tác trại TT X được tổ chức tại Hội Trường Giáo Xứ La Vang Houston TX vào ngày Chủ Nhật 2 tháng 3 năm 2014 cho tất cả các thành viên trong Ban tổ chức TT X và các Thiện nguyện viên giúp việc điều hành trại Thắng Tiến X.

Chương trình do HDTU / HDVN và Ban Cố Vấn phối hợp với Miền Trung cũng nhằm mục đích hướng dẫn tu nghiệp cho hơn 30 Trưởng TT X Staff và trên 130 phụ huynh thiện nguyện giúp việc điều hành trại với một chương trình dài kín từ 9:00 sáng đến 9:00 tối ngày 2 tháng 3 cuối tuần vừa qua .

Cũng xin ghi nhận trong dịp này nhân có quý trưởng phương xa đến hướng dẫn và phối hợp làm việc cho ngày TT10 Staff Development & Training – nên buổi Chào Cờ Đầu Năm 2014 của các LĐ hướng đạo Miền Trung Hoa Kỳ cũng đã được tổ chức lúc 11:00 sáng cùng ngày tại Linh Đài La Vang với đông đảo quý Trưởng, Phụ huynh và Đoàn sinh các Liên đoàn La Vang, Pháp Luân, Lạc Việt, Đất Việt và quý Trưởng niên Làng Bách Hợp Houston. Đặc biệt có sự hiện diện của quý Trưởng Võ Thành Nhân, Nguyễn Tấn Đệ, Trần Anh Kiệt, Nguyễn Lâm từ phương xa đến cùng tham dự.



## **Hội Đồng Trung Ương / Hướng Đạo Việt Nam :**

Từ văn phòng Tổng Thư Ký gửi đến các Miền, Chi Nhánh về sự ghi danh sinh hoạt của các đơn vị Hướng Đạo gốc Việt đối với HDTU / HDVN gồm có :

- Miền Tây Nam Hoa Kỳ (100%) có 15 Liên Đoàn, 1994 đoàn sinh:
- Miền Tây Bắc Hoa Kỳ có 9 Liên Đoàn 960 đoàn sinh
- Miền Trung Hoa Kỳ có 6 Liên Đoàn: 542 đoàn sinh.
- Miền Đông Hoa Kỳ có 8 Liên Đoàn: 600 đoàn sinh
- Chi Nhánh Úc: 2 Liên Đoàn 111 đoàn sinh
- Chi nhánh Canada: 2 Liên Đoàn 73 đoàn sinh
- Chi Nhánh Pháp: 1 Liên Đoàn 25 đoàn sinh
- Chi Nhánh Đức 2 Liên Đoàn 38 đoàn sinh

## **Khóa Huy Hiệu Rừng :**

Ngày thứ năm, 6 tháng 3 năm 2014, Trưởng Trần Thiên Định chính thức nhận vai trò Khóa Trưởng khóa Huy Hiệu Rừng W4-39-14-1 sẽ chính thức nhập khóa vào ngày 7 đến

9 tháng 3 và ngày 22 đến 24 tháng 3, 2014 tại Irvine Ranch Outdoor Education Center thuộc Châu Orange County. Tr. Định là người gốc Việt thứ 6 nhận vai trò khóa Trưởng cho khóa Huy Hiệu Rừng của Hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ ( BSA) tổ chức.



## **Chào Cờ Đầu Năm :**

Theo chương trình dự trù từ đầu, ngày chào cờ đầu năm của các Liên đoàn thuộc Miền Tây Nam Hoa Kỳ tổ chức sẽ diễn ra vào ngày chủ nhật 2 tháng 3, vì thời tiết không cho phép, buổi lễ đã được dời vào ngày 9 tháng 3.



Mặc dù một số Trưởng cầm đoàn phải tham gia khóa Huy Hiệu Rừng do Châu tổ chức, buổi lễ chào cờ vẫn được tiến hành trong không khí Xuân và náo nhiệt, hầu hết các Liên đoàn ( 14 Liên đoàn) và các đơn vị hướng đạo Trưởng Niên trong vùng đều tham dự

## **Silver Beavers Award :**

Tối ngày 12 tháng 3, Châu Orange County đã tổ chức buổi tiệc vinh danh các Trưởng thiện nguyện, trong số đó có 2 Trưởng Nguyễn Tùng và Phạm Đỗ Thiên Hương nhận giải Silver Beaver và Tr. Alina nhận giải International Scouter .



## Ngành Ấu Chí Linh :

Tuần cuối của tháng 10 , Sói con và Chim non đã có một cuộc đi săn corn maze tại Temecula city. Để giúp cho phụ huynh và các em có điều kiện tham dự đông đảo, Trưởng Mai Anh đã thu xếp cho mọi người cùng đi chung ( vì từ Westpark tới đó cũng gần hai tiếng. vì thế phụ huynh và các em cũng khá đồng .

Khi mọi người đã tới điểm hẹn, các em ngồi chờ để nhận vé vào cửa (\$ 5 mỗi vé). Qua một bãi cỏ xanh lớn, chúng tôi tới một khu trồng toàn bắp! Cây nào cũng 4 hay 5 trái. Trưởng Mai Anh cho các em biết sẽ có 10 trạm, và phải đi từ 1 tới 10. Sau đó các em chia thành nhiều nhóm và bắt đầu đi tìm. Vì trong rừng bắp có rất nhiều đường và ngõ cụt, cho nên tìm được 1 trạm không phải là dễ!. Trong lúc đang đi tìm, thỉnh thoảng lại nghe 1 em la lên :

- I found it !
- What number ??
- Number six !
- Where is number six ?
- Right here !
- How to go there ?
- I don't know !!.....

Cuộc tìm kiếm lại tiếp tục, em nào tới được trạm số 10, cũng là exit.

Sau khi ăn trưa xong, các em được tự do đi chơi (vì cũng còn nhiều trò chơi nữa ).

"ng 2,30, mọi người phải ra về, mặc dù vẫn còn một số em vẫn muốn tiếp tục cuộc chơi.  
Trần Nghĩa



## Au's Observatory Fieldtrip

Au hasn't had an outing for some times, so I was extremely thrilled for this trip on this beautiful sunny Sunday. We arrived at the Griffith Observatory early and was lucky enough to get a parking right away. The air was fresh and the view was breathtaking. We were able to see the Hollywood sign and the whole city of Los Angeles. After all the Au arrived, we gathered together, divided into smaller groups and went inside. It was very educational for us. We were able to learn about the planets, the seasons, the development of different space instruments and so much more. What we enjoy the most of the "Our Universe" show. Finally, it was lunch time. We all sat down on the grass field in front of the Observatory, ate our lunches and having lots of fun. The day ended with us visiting our favorite room, the gift shop.



## Fun and Educational

by Vickey Ho



Our troop went to a hike at Crystal Cove Park. We walked up a hill and had to write down each turn we made. The fun part about it was that everyone got involved while we had to hike up the hill and take note. Our troop also went under a tunnel and ended up at the beach. We played in the water and dug for sand crabs, and it was really fun! I learned how to use a compass, which is easier than I thought. The hike at Crystal Cove Park was really fun and educational.



## Learning New Things

by Deana Truong



We went to a really fun hike in February! It was really fun! The hike was about counting our steps and learning how to read directions. The most exciting part was when we finally got to the beach. In my opinion I thought that was really fun and cool. I learned many things on that hike. I learned how to read directions and how to use a compass correctly. I had so much fun on that trip I hope we get to do something like that again.



*Chơi là nhà giáo dục đại tài. Điều đó đúng cho cả loài vật cũng như loài người.*

*Chúng ta dạy cho đoàn sinh những điều nhỏ nhặt qua trò chơi, về sau những điều đó sẽ giúp chúng nên những việc lớn một cách nghiêm chỉnh*

*Baden Powell*

# The Hike

Charlenna Huynh

BEEP! BEEP! BEEP! ZZZ! ZZZ! Okay so its Saturday morning and that was my alarm and the sound of the vibrations it made. I was so excited I couldn't sleep. I was getting a ride in the morning to the hike so I got up extra early. It was around 6:37 and I got up and got ready. Grabbed all the things I need and put it in my backpack and outside was Taylor's car, so I got in. My car drove out there and waited for everyone to arrive but we were so early.



When we arrived at the park where we will be hiking, It was a little chilly but not really cold. We got in line and listened to directions. Honestly I didn't know how to use a compass. I was so scared because I thought would get lost or something. I eventually learned by asking. So off we went! I was like in the back in the beginning but all of a sudden I was in the front with tr. Khoa. The very first patrol! We just keep on taking points and I was so focused on the compass. I just yelled out the degree and my patrol would be counting my steps and writing it down. Going uphill and downhill was really scary. I felt like we were in the middle of NOWHERE. I loved the sound of peace. It was so quiet you could hear crickets. After about an hour, we stopped taking points and just enjoyed the rest of the walk. We finally arrived at the beach and started eating our lunch and just chill. Most of us were trying to find sand crabs but obviously not me because I was scared of them.



We started to head back to the parking lot to go home. That was the first hike I have been to in about 3 years. It was so fun playing at the beach. We started splashing water at each other and it was so funny. I learned how to use a compass and I enjoyed it so much. I would probably like to do that every week. Using a compass was easy and it was so exciting for the first time. I had so much fun and I hope we can do it again.



## PHÂN ƯU

NHẬN ĐƯỢC TIN BUỒN

Thân Mẫu Tr. Dennis Nguyễn

Chị Võ Mộng Thúy

Từ trần Ngày 23 tháng 10 Năm 2013

Hưởng Dương 57 tuổi

Thân Phụ chị

Tôn Nữ Thanh Quỳnh

Ngoại Tổ Trưởng Trương Vinh

Cụ Ông

Tôn Thất Úng

Từ trần Ngày 1 tháng 11 Năm 2013

Việt Nam

Hưởng Thọ: 75 tuổi.

Thân Phụ Anh

Nguyễn Như Nhạc

Cụ Ông

Nguyễn Như Tùng

Từ trần Ngày 7 tháng 12 Năm 2013

Orange County, California

Hưởng Thọ: 92 tuổi.

CHÚNG TÔI THÀNH KÍNH PHÂN ƯU CÙNG  
CHỊ QUỲNH ANH VĨ,

TRƯỞNG VINH , TR. DENNIS NGUYỄN,

ANH NHẠC VÀ TANG QUYỀN

NGUYỄN CẦU XIN HƯƠNG HỒN

CHỊ VÕ MỘNG THÚY,

CỤ ÔNG TÔN THẤT ÚNG

CỤ ÔNG NGUYỄN NHƯ TÙNG

SỐM VỀ CỐI VĨNH HẰNG

## THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

BAN PHỤ HUYNH

BAN HUYNH TRƯỞNG

LIÊN ĐOÀN CHÍ LINH

## Lịch Sinh Hoạt :

Tháng 3/2014 :

2 Chào Cờ Đầu Năm ( Mưa)

9 Chào Cờ Đầu Năm

14-16 Trại Xuân

23 Họp Đoàn

30 Họp Đoàn

Tháng 4/2014 :

6 Sinh hoạt LĐ, Họp phụ huynh

13 Họp Đoàn

20 Họp Đoàn

25-27 Trại HL ĐT/ĐP, TT/TP

Tháng 5/2014 :

4 Sinh hoạt LĐ, Họp phụ huynh

11 Họp Đoàn ( Mother'day)

18 Họp Đoàn ( Thanh rữa xe gây quỹ)

23-25 Trại Liên Đoàn

## Tài Chính Phụ Huynh:

Tính đến ngày 3/10/ 2014

Còn lại kỳ trước ..... \$6,688.00

### Thu:

Niên liễm từ phụ huynh : ..... \$2,710.00

Tổng số thu ..... \$2,710.00

### Chi :

Bảo trợ 3 Đv+ 4 awards ..... \$275.00

Ban Việt ngữ ..... \$ 183.00

Tiệc GS + quà gv Việt ngữ ..... \$ 1,298.00

Phúng Điếu+ bếp các em ..... \$ 507.00

Lì Xì đầu năm ..... \$ 829.00

Tổng số chi ..... \$ 3,092.00

Quỹ hiện có ..... \$6,306.00

## Quỹ Thắng Tiến 10 LĐ :

Tính đến ngày 3/10/ 2014

Còn lại kỳ trước ..... \$ 10,679.00

Tiền lời Bánh Chưng ..... \$700.00

Tồn quỹ ..... \$ 11,679.00



